



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

An die
Gemeindeverwaltungen und
Bezirksgemeinschaften der
Autonomen Provinz Bozen

Alle
Amministrazioni comunali e
Comunità comprensoriali della
Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. Nr.:
Sachbearbeiter: Dr. Gerold Kieser
L'incaricato: ☎ 0471 30 46 65 📠 0471 30 46 25
Gerold.kieser@gvcc.net

Bozen/Bolzano: 29.12.2021

Kurzinfo Nr. 44/2021 Comunicazione breve n. 44/2021

Ärztliche Kontrollvisiten – Zuständigkeit des NISF

Mit Art. 3, Absatz 15 des Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10 wurde die Kompetenz der ärztlichen Kontrollvisiten im Falle von krankheitsbedingten Abwesenheiten des Personals des Landes, der Bezirksgemeinschaften, aber auch der Gemeinden vom NISF an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übertragen. Es wurde der Art. 31/bis in die Personalordnung des Landes (Landesgesetz Nr. 6/2015) eingefügt (siehe unsere Mitteilung Nr. 38/2019).

Nachdem der Dienst für Rechtsmedizin Schwierigkeiten mit dem eigenen Internetportal zur Abwicklung der Kontrollen hatte und vor allem aber, weil es nicht gelang genügend Ärzte dafür zu finden, ist dieser Dienst für die Kontrollen beim Sanitätsbetrieb nie gestartet. In der Folge wurde der genannte Art. 31/bis des Landesgesetzes Nr. 6/2015 durch Art. 13, Absatz 1, Buchst. a) des Landesgesetzes vom 7.3.2020, Nr. 2 aufgehoben.

Somit kehrte die Zuständigkeit der Kontrollvisiten wieder ans NISF zurück. Während der Covid-19-Pandemie hat so gut wie keine Körperschaft Kontrollvisiten beim NISF angefordert.

Dieses führt von sich aus stichprobenartige Kontrollvisiten durch.

Die Kontrollvisiten können grundsätzlich auch direkt von den Körperschaften beim NISF telematisch über das übliche Portal (Polo Unico) angefordert werden. Diese sind in der Regel nicht zahlungspflichtig.

Visite mediche di controllo – competenza dell'INPS

Con l'art. 3, comma 15 della Legge provinciale dell'11 luglio 2018, n. 10 la competenza per le visite mediche di controllo sulle malattie comportanti assenze dal servizio del personale della Provincia, delle comunità comprensoriali, ma anche dei comuni era passata dall'INPS all'Azienda sanitaria della Provincia di Bolzano. Nell'ordinamento del personale della Provincia (Legge provinciale n. 6/2015) era stato inserito l'articolo 31/bis (vedi la nostra comunicazione n. 38/2019).

Poiché il servizio aziendale di medicina legale aveva problemi con l'apposito portale internet presso per la gestione dei controlli e soprattutto per la mancanza di medici, tale servizio di controllo non é mai partito presso l'azienda sanitaria. Di seguito l'art. 31/bis della Legge provinciale n. 6/2015 é stato abrogato dall'art. 13, comma 1, lettera a) della Legge provinciale del 7.3.2020, n. 2.

Con questo la competenza per le visite di controllo é tornata nuovamente all'INPS.

Durante il periodo della pandemia - covid-19 quasi nessun ente ha richiesto l'effettuazione di visite di controllo all'INPS.

Questo provvede d'ufficio a visite mediche di controllo a campione.

Le visite di controllo possono comunque essere richieste anche direttamente dagli enti all'INPS in via telematica attraverso il noto portale (Polo Unico). Queste di norma non sono a pagamento.

Die Zeiträume, zu welchen das Personal am Wohnsitz oder am angegebenen Ort anwesend sein muss, sind jene laut Art. 30, Abs. 2 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.2.2008, nämlich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 17.00 bis 19.00 Uhr.

Mit freundlichen Grüßen

Der Geschäftsführer
Il Direttore

Dr. Benedikt Galler

I periodi di reperibilità del personale alla propria residenza o al recapito, se diverso, sono quelli previsti dall'articolo 30, comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.2.2008, e cioè dalle ore 10.00 alle 12.00 e dalle 17.00 alle 19.00.

Distinti saluti

Der Präsident
Il Presidente

Andreas Schatzer